



La *Société des Amis de Jongkind*, Paris, propose un numéro hors-série,

**Johan Barthold JONGKIND  
à LONDRES  
SEPTEMBRE 1853.**

Étude autour de l'aquarelle signée et datée

*London 9-10 septembre 1853* (Coll. part., Pays-Bas) -

Texte de François Auffret -

Avant-propos par Jup de Groot (Voorwoord-Foreword)

Bulletin hors-série de 150 pages, couverture et encart en couleurs. Format A4  
distribué au profit de la *Société des Amis de Jongkind*, Paris.

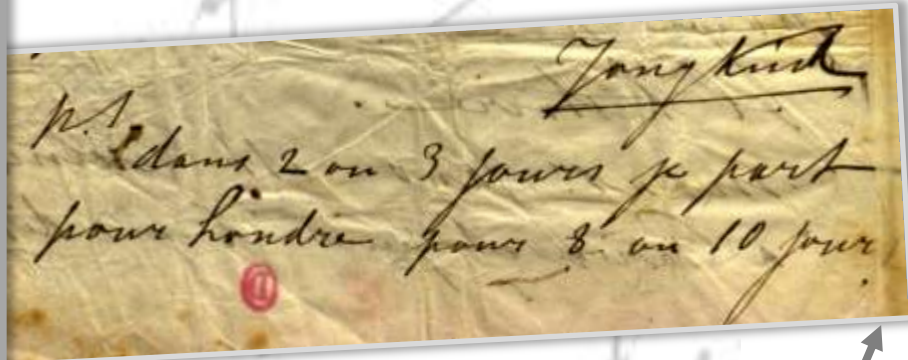
Bulletin de la  
*Société des Amis de JONGKIND.*  
(1819-1891)



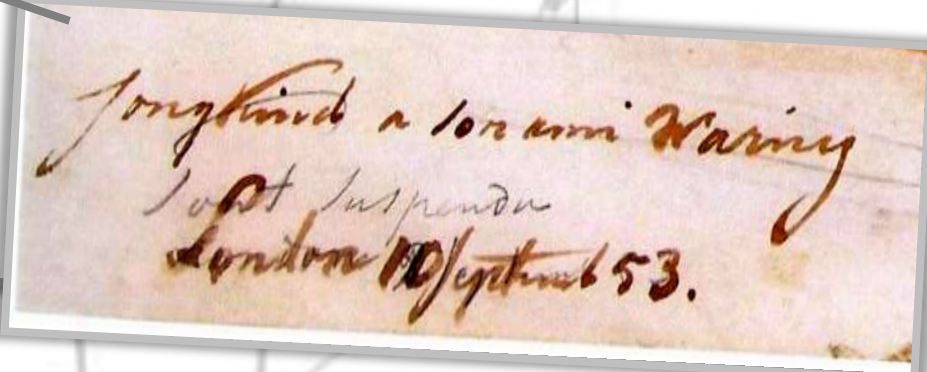
JOHAN BARTHOLD JONGKIND  
à LONDRES - SEPTEMBRE 1853

Étude autour d'une aquarelle de Johan Barthold Jongkind  
(1819-1891),  
datée *London 9-10 septembre 1853*  
et autour du séjour de Jongkind à Londres en 1853

Hors-série n°43H02 (Nouv. série - année 2012)



Lettre de  
Jongkind à Smits - Post-scriptum,  
non datée - estimée (30 ou) 31 août 1853 - Page 4 © INHA.



Dédicace de l'aquarelle de Londres – 9-10 septemb 53

**JONGKIND est-il allé à LONDRES ?**

**Français.**

Partout dans la littérature  
concernant Johan Barthold  
Jongkind – que ce soit le fait qu'il

**Nederlands.**

Overal in de literatuur over  
Jongkind vindt men of een  
bevestiging dat er een gebrek aan

**English.**

Everywhere in the literature  
about Johan Barthold Jongkind,  
one either finds confirmation of



y a pénurie de documentation au sujet de la visite de Jongkind à Londres en 1853 (Étienne Moreau-Nélaton, 1918) ou l'expression de sérieux doutes sur la possibilité de ce voyage à Londres cette même année (Victorine Hefting, 1969 et 1975), on trouve cependant la phrase dans le manuscrit d'Adolphe Poitout (rédigé entre 1893 et 1905-1910, publié en 1999 par la *Société des Amis de Jongkind*”, Paris) qui nous informe que Jongkind a traversé la Manche et a passé huit jours à Londres.

Voici une étude à propos d'une aquarelle de Jongkind qui porte deux dates : *9 sept 1853* au crayon, et *10 sept 1853* au pinceau fin avec la dédicace : *Jongkind à son ami Waring*.

François Auffret, membre du « Comité Jongkind, Paris-La Haye », et auteur d'une biographie de Jongkind (2004), examine cette aquarelle et démontre la réalité du voyage de Jongkind à Londres dans les premiers jours du mois de septembre 1853. Il recherche aussi qui était John Burley Waring (1823-1875) en relation avec son amitié avec Johan Barthold Jongkind.

Depuis 1995, l'auteur préside l'association culturelle à but non lucratif, *La Société des Amis de Jongkind*, déjà mentionnée ci-dessus, basée à Paris et fondée en 1970 par son prédécesseur : M. Jean-Maurice Rieu.

([www.JB-Jongkind.org](http://www.JB-Jongkind.org))

informatie is over het bezoek van Jongkind aan Londen in 1853 . (Étienne Moreau-Nélaton, 1918) , of een uitdrukking van ernstige twijfel aan de mogelijkheid van deze reis naar Londen in datzelfde jaar (Victorine Hefting, 1969 en 1975) . Men vindt echter een zinsnede in het manuscript van Adolphe Poitout (geschreven tussen 1893 en 1905-1910), en in 1999 uitgegeven door de *Société des Amis de Jongkind*, Parijs), die zegt dat Jongkind het Kanaal overstak en 8 dagen in Londen verbleef.

Hier vindt u een onderzoek naar aanleiding van een aquarel van Jongkind , die twee data laat zien : *9 september 1853* in potlood , en *10 september* met fijn penseel *Jongkind à son ami Waring*.

François Auffret , lid van het « Comité Jongkind Parijs / Den Haag » en auteur van de geïllustreerde Jongkind biografie van 2004 , onderzoekt deze aquarel en toont aan dat Jongkind werkelijk naar Londen reisde in begin september 1853 . Hij onderzoekt ook wie John Burley Waring (1823-1875) was in verband met zijn vriendschap met Johan Barthold Jongkind .

De auteur is sinds 1995 voorzitter van de culturele en non profit organisatie *La Société des Amis de Jongkind*, die gevestigd is in Parijs en door zijn voorganger Jean-Maurice Rieu werd opgericht.

( [www.JB-Jongkind.org](http://www.JB-Jongkind.org) )

the fact that there is a dearth of information about Jongkind's visit to London in 1853 (Étienne Moreau-Nélaton, 1918) or serious doubts as to the possibility of such a voyage even having taken place in that year (Victorine Hefting, 1969 and 1975). At the same time, though, we have the sentence from Adolphe Poitout's manuscript (drafted between 1893 and 1905-1910, published in 1999 by the *Société des Amis de Jongkind*», Paris) informing us that Jongkind did indeed cross the Channel and spent eight days in London.

This is a study concerning an aquarelle by Jongkind bearing two different dates: *9 sept 1853* written in pencil, and *10 sept 1853* made with a fine brush and including the dedication in French : *Jongkind à son ami Waring*.

François Auffret, a member of the “Comité Jongkind, Paris-La Haye” , and author of a Jongkind biography (2004), examines the aquarelle and demonstrates the plausibility of Jongkind's visit to London in the early days of September 1853. He also looks into who John Burley Waring (1823-1875) actually was, and his friendship with Johan Barthold Jongkind.

Since 1995, the author has also been president of the above-mentioned *Société des Amis de Jongkind*, a cultural, non-profit association, based in Paris and founded in 1970 by François Auffret's predecessor : Jean-Maurice Rieu.

([www.JB-Jongkind.org](http://www.JB-Jongkind.org))

Translation: N. Lakides, Haarlem



**30 € hors frais d'envoi.**

**35 € frais d'envoi et de poste inclus.**

(Pour les envois hors Union Européenne ou Suisse, 40 € - Merci)

Chèque à établir à l'ordre de la *Société des Amis de Jongkind*.

Adressez votre commande à l'une des deux adresses suivantes :

Trésorier de l'association	Siège de l'association
Mr Arthur Miesen, 16 rue du chaudron 75010 Paris (France) ( <a href="mailto:arthur.miesen@gmail.com">arthur.miesen@gmail.com</a> )	<i>Société des Amis de Jongkind</i> 112 rue Compans 75019 PARIS. ( <a href="mailto:Auffret-amis-jongkind@cegetel.net">Auffret-amis-jongkind@cegetel.net</a> )

À paraître en Janvier 2013.

**M E R C I**

Bulletin de commande du n° hors série B43HS02  
publié par la *Société des Amis de Jongkind, Paris*,

**Le voyage de Paris à Londres de Johan Barthold Jongkind (1819-1891)**  
**septembre 1853.**

**Étude autour de l'aquarelle signée et datée**  
**London 9-10 septembre 1853**

Veillez trouver ci-joint un chèque de \_\_\_\_\_ euros

pour la commande de \_\_\_\_ exemplaire(s) – Date : \_\_\_\_\_  
Du bulletin hors-série de la *Société des Amis de Jongkind* :

TITULAIRE DU COMPTE (ACCOUNT OWNER) : LA STE DES AMIS DE JONGKIND –  
RIB – Banque : 30066 Guichet : 10451 N° compte : 00010436301 Clé : 33 Devise : EUR  
IBAN - FR76 3006 6104 5100 0104 3630 133 - Bank Identification Code (BIC) : CMCIFRPP

**N'oubliez pas de remplir votre adresse au dos - MERCI.**



**Quelques titres de chapitre :**

**Dr. Jup de Groot** Voorwoord - Avant-propos -Foreword.  
Fiche technique. [...]  
L'ensemble de l'œuvre.  
La découverte et le premier regard attentif.  
La composition de l'ensemble.[...]  
Le lion dominant la façade de la brasserie et son rôle dans la vie d'**Émile Zola**. [...]  
Jongkind et Londres avant la « mise au jour » de cette aquarelle.  
Jongkind invité à Londres par **Eugène de Stadler**, ami de **Nerval** ?  
Jongkind à Londres invité par **John Burley Waring**, sept. 1853.  
Les courriers connus qui précèdent celui non daté, parlant de voyages.  
Lettre non datée, août 1853, oui, mais quel jour ?  
Carte de France dessinée par Jongkind à Nevers, le 26 décembre 1870.  
Le **Pont d'Hungerford**, de 1845 à nos jours.  
POUR CONCLURE. [...]  
ANNEXES  
Table des illustrations. / Table des facsimilés des lettres autographes.  
Bibliographie et références. / INDEX [...]

<http://saj.jongkind.online.fr/PDF/commun/B43HS02TSOM.pdf> (Pour la table complète)

<http://jb-jongkind.org/PDF/commun/DANHS02.pdf> (Pour ce dépliant)

✂

✂

✂

**Nom et adresse de livraison :**

Civilité Mr - Mme – (barrez la mention inutile) \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse1 : \_\_\_\_\_

Adresse2 : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_

Pays : \_\_\_\_\_

Correspondance éventuelle :